

Scientific Name	English Name	Spanish name
TINAMIFORMES		
Tinamidae		
<i>Tinamus major</i>	Great Tinamou	gongolona
<i>Crypturellus soui</i>	Little Tinamou	paloma chinga común
<i>Crypturellus cinnamomeus</i>	Thicket Tinamou	paloma chinga guamilera
<i>Crypturellus boucardi</i>	Slaty-breasted Tinamou	paloma chinga montés
ANSERIFORMES		
Anatidae		
<i>Dendrocygna autumnalis</i>	Black-bellied Whistling-Duck	pichiche común
<i>Dendrocygna bicolor</i>	Fulvous Whistling-Duck	pichiche cola blanca
<i>Chen caerulescens</i>	Snow Goose	ganso blanco silvestre
<i>Cairina moschata</i>	Muscovy Duck	pato negro
<i>Anas americana</i>	American Wigeon	yaguasa calva
<i>Anas platyrhynchos</i>	Mallard	yaguasa collareja
<i>Anas discors</i>	Blue-winged Teal	yaguasa ala azul
<i>Anas cyanoptera</i>	Cinnamon Teal	yaguasa canela
<i>Anas clypeata</i>	Northern Shoveler	yaguasa espátula
<i>Anas acuta</i>	Northern Pintail	yaguasa rabuda
<i>Anas crecca</i>	Green-winged Teal	yaguasa ala verde
<i>Aythya valisineria</i>	Canvasback	yaguasa cabeza roja
<i>Aythya collaris</i>	Ring-necked Duck	yaguasa pico de anillo
<i>Aythya affinis</i>	Lesser Scaup	yaguasa cabeza negra
<i>Nomonyx dominicus</i>	Masked Duck	patito enmascarado
<i>Oxyura jamaicensis</i>	Ruddy Duck	patito rojizo
GALLIFORMES		
Cracidae		
<i>Ortalis vetula</i>	Plain Chachalaca	chachalaca común
<i>Ortalis cinereiceps</i>	Gray-headed Chachalaca	chachalaca cabeza gris
<i>Ortalis leucogastra</i>	White-bellied Chachalaca	chachalaca panza blanca
<i>Penelope purpurascens</i>	Crested Guan	pava
<i>Penelopina nigra</i>	Highland Guan	pavilla
<i>Crax rubra</i>	Great Curassow	pajuil
Odontophoridae		
<i>Dendrortyx leucophrys</i>	Buffy-crowned Wood-Partridge	polla de monte
<i>Colinus nigrogularis</i>	Black-throated Bobwhite	codorniz cuello negro
<i>Colinus cristatus</i>	Crested Bobwhite	codorniz panza manchada
<i>Odontophorus guttatus</i>	Spotted Wood-Quail	gallito de monte manchado
<i>Odontophorus melanotis</i>	Black-eared Wood-Quail	gallito de monte oreja negra
<i>Dactylortyx thoracicus</i>	Singing Quail	codorniz canora
<i>Cyrtonyx ocellatus</i>	Ocellated Quail	codorniz de ocotal
<i>Rhynchortyx cinctus</i>	Tawny-faced Quail	codorniz montés
PODICIPEDIFORMES		
Podicipedidae		
<i>Tachybaptus dominicus</i>	Least Grebe	zambullidor menudo
<i>Podilymbus podiceps</i>	Pied-billed Grebe	zambullidor pico blanco
PELECANIFORMES		
Sulidae		
<i>Sula dactylatra</i>	Masked Booby	bobo enmascarado
<i>Sula nebouxii</i>	Blue-footed Booby	bobo pata azul
<i>Sula leucogaster</i>	Brown Booby	bobo café
<i>Sula sula</i>	Red-footed Booby	bobo pata roja
Pelecanidae		
<i>Pelecanus erythrorhynchus</i>	American White Pelican	pelicano blanco
<i>Pelecanus occidentalis</i>	Brown Pelican	pelicano café

Phalacrocoracidae		
<i>Phalacrocorax brasilianus</i>	Neotropic Cormorant	cormorán
Anhingidae		
<i>Anhinga anhinga</i>	Anhinga	pato aguja
Fregatidae		
<i>Fregata magnificens</i>	Magnificent Frigatebird	tijerilla
CICONIIFORMES		
Ardeidae		
<i>Botaurus pinnatus</i>	Pinnated Bittern	avetoro rayado
<i>Botaurus lentiginosus</i>	American Bittern	avetoro migratorio
<i>Ixobrychus exilis</i>	Least Bittern	avetorito
<i>Tigrisoma lineatum</i>	Rufescent Tiger-Heron	garza tigre rufa
<i>Tigrisoma mexicanum</i>	Bare-throated Tiger-Heron	garza tigre ahoque
<i>Ardea herodias</i>	Great Blue Heron	garzón moreno
<i>Ardea alba</i>	Great Egret	garzón blanco
<i>Egretta thula</i>	Snowy Egret	garcita de penacho
<i>Egretta caerulea</i>	Little Blue Heron	garcita morena
<i>Egretta tricolor</i>	Tricolored Heron	garza tricolor
<i>Egretta rufescens</i>	Reddish Egret	garza rojiza
<i>Bubulcus ibis</i>	Cattle Egret	garcita bueyera
<i>Butorides virescens</i>	Green Heron	ahoquillo
<i>Agamia agami</i>	Agami Heron	garza panza castaña
<i>Nycticorax nycticorax</i>	Black-crowned Night-Heron	garza nocturna corona negra
<i>Nyctanassa violaceus</i>	Yellow-crowned Night-Heron	garza nocturna corona amarilla
<i>Cochlearius cochlearius</i>	Boat-billed Heron	bujaja
Threskiornithidae		
<i>Plegadis falcinellus</i>	Glossy Ibis	ibis morado
<i>Eudocimus albus</i>	White Ibis	ibis blanco
<i>Mesembrinibis cayennensis</i>	Green Ibis	ibis verde
<i>Platalea ajaja</i>	Roseate Spoonbill	espátula
Ciconiidae		
<i>Jabiru mycteria</i>	Jabiru	jabirú
<i>Mycteria americana</i>	Wood Stork	cigueña
FALCONIFORMES		
Cathartidae		
<i>Coragyps atratus</i>	Black Vulture	zopilote cabeza negra
<i>Cathartes aura</i>	Turkey Vulture	tincute cabeza roja
<i>Cathartes burrovianus</i>	Lesser Yellow-headed Vulture	tincute cabeza amarilla
<i>Sarcoramphus papa</i>	King Vulture	rey zope
Accipitridae		
<i>Pandion haliaetus</i>	Osprey	águila pesquera
<i>Leptodon cayanensis</i>	Gray-headed Kite	milano cabeza gris
<i>Chondrohierax uncinatus</i>	Hook-billed Kite	milano pico de gancho
<i>Elanoides forficatus</i>	Swallow-tailed Kite	milano tijerilla
<i>Elanus leucurus</i>	White-tailed Kite	milano cola blanca
<i>Rostrhamus sociabilis</i>	Snail Kite	milano caracolero
<i>Harpagus bidentatus</i>	Double-toothed Kite	milano cuello de rayas
<i>Ictinia mississippiensis</i>	Mississippi Kite	milano migratorio
<i>Ictinia plumbea</i>	Plumbeous Kite	milano plúmbeo
<i>Busarellus nigricollis</i>	Black-collared Hawk	gavilán collarejo
<i>Circus cyaneus</i>	Northern Harrier	gavilán pantanero
<i>Accipiter striatus</i>	Sharp-shinned Hawk	gavilancito azul
<i>Accipiter cooperii</i>	Cooper's Hawk	gavilán de Cooper
<i>Accipiter bicolor</i>	Bicolored Hawk	gavilancito montés
<i>Geranospiza caerulescens</i>	Crane Hawk	gavilán zancudo
<i>Leucopternis semiplumbeus</i>	Semiplumbeous Hawk	gavilán plúmbeo
<i>Leucopternis albicollis</i>	White Hawk	gavilán blanco
<i>Buteo nitidus</i>	Gray Hawk	gavilán gris

<i>Buteogallus anthracinus</i>	Common Black-Hawk	gavilán cangrejero
<i>Buteogallus subtilis</i>	Mangrove Black-Hawk	gavilán manglero
<i>Buteogallus urubitinga</i>	Great Black-Hawk	gavilán negro
<i>Harpyhaliaetus solitarius</i>	Solitary Eagle	águila solitaria
<i>Parabuteo unicinctus</i>	Harris's Hawk	gavilán ala rufa
<i>Buteo magnirostris</i>	Roadside Hawk	gavilán caminero
<i>Buteo platypterus</i>	Broad-winged Hawk	gavilán ala ancha
<i>Buteo brachyurus</i>	Short-tailed Hawk	gavilán chingo
<i>Buteo swainsoni</i>	Swainson's Hawk	gavilán de Swainson
<i>Buteo albicaudatus</i>	White-tailed Hawk	gavilán cola blanca
<i>Buteo albonotatus</i>	Zone-tailed Hawk	gavilán tincute
<i>Buteo jamaicensis</i>	Red-tailed Hawk	gavilán cola roja
<i>Morphnus guianensis</i>	Crested Eagle	águila crestada
<i>Harpia harpyja</i>	Harpy Eagle	águila harpía
<i>Spizaetus melanoleucus</i>	Black-and-white Hawk-Eagle	águila blanca y negra
<i>Spizaetus tyrannus</i>	Black Hawk-Eagle	páscua florida
<i>Spizaetus ornatus</i>	Ornate Hawk-Eagle	águila adornada
Falconidae		
<i>Micrastur ruficollis</i>	Barred Forest-Falcon	halcón montés pecho de rayas
<i>Micrastur semitorquatus</i>	Collared Forest-Falcon	halcón montés pecho blanco
<i>Ibycter americanus</i>	Red-throated Caracara	cacao
<i>Caracara cheriway</i>	Crested Caracara	tera
<i>Herpetotheres cachinnans</i>	Laughing Falcon	guaco
<i>Falco sparverius</i>	American Kestrel	clis-clis
<i>Falco columbarius</i>	Merlin	halcón palomero
<i>Falco femoralis</i>	Aplomado Falcon	halcón aplomado
<i>Falco rufigularis</i>	Bat Falcon	halcón murcielaguero
<i>Falco deiroleucus</i>	Orange-breasted Falcon	halcón pecho anaranjado
<i>Falco peregrinus</i>	Peregrine Falcon	halcón peregrino
GRUIFORMES		
Rallidae		
<i>Laterallus ruber</i>	Ruddy Crake	rasconcito rojizo
<i>Laterallus albigularis</i>	White-throated Crake	rasconcito cuello blanco
<i>Laterallus exilis</i>	Gray-breasted Crake	rasconcito pecho gris
<i>Aramides axillaris</i>	Rufous-necked Wood-Rail	rascón nuca gris
<i>Aramides cajanea</i>	Gray-necked Wood-Rail	rascón cocoleca
<i>Amaurolimnas concolor</i>	Uniform Crake	rascón café
<i>Porzana carolina</i>	Sora	rascón pico amarillo
<i>Pardirallus maculatus</i>	Spotted Rail	rascón manchado
<i>Porphyrio martinica</i>	Purple Gallinule	gallina de agua azul y verde
<i>Gallinula chloropus</i>	Common Moorhen	gallina de agua ala blanca
<i>Fulica americana</i>	American Coot	gallina de agua pico blanco
Heliornithidae		
<i>Heliornis fulica</i>	Sungrebe	patito sol
Eurypygidae		
<i>Eurypygia helias</i>	Sunbittern	pájaro sol
Aramidae		
<i>Aramus guarauna</i>	Limpkin	margarita
CHARADRIIFORMES		
Burhinidae		
<i>Burhinus bistriatus</i>	Double-striped Thick-knee	alcaraván
Charadriidae		
<i>Pluvialis squatarola</i>	Black-bellied Plover	chorlo panza negra
<i>Pluvialis dominicana</i>	American Golden-Plover	chorlo dorado
<i>Charadrius collaris</i>	Collared Plover	chorlito ribereño
<i>Charadrius alexandrinus</i>	Snowy Plover	chorlito nevado
<i>Charadrius wilsonia</i>	Wilson's Plover	chorlito pico negro
<i>Charadrius semipalmatus</i>	Semipalmated Plover	chorlito pico anaranjado

<i>Charadrius vociferus</i>	Killdeer	chorlo campestre
Haematopodidae		
<i>Haematopus palliatus</i>	American Oystercatcher	ostrero
Recurvirostridae		
<i>Himantopus mexicanus</i>	Black-necked Stilt	pájaro zanco
<i>Recurvirostra americana</i>	American Avocet	avoceta
Jacanidae		
<i>Jacana spinosa</i>	Northern Jacana	pico de oro
Scolopacidae		
<i>Actitis macularius</i>	Spotted Sandpiper	alzacolita manchada
<i>Tringa solitaria</i>	Solitary Sandpiper	alzacolita sola
<i>Tringa incana</i>	Wandering Tattler	playero vagabundo
<i>Tringa melanoleuca</i>	Greater Yellowlegs	patiamarillo mayor
<i>Tringa semipalmata</i>	Willet	playerón ala blanca
<i>Tringa flavipes</i>	Lesser Yellowlegs	patiamarillo menudo
<i>Bartramia longicauda</i>	Upland Sandpiper	playero campestre
<i>Numenius phaeopus</i>	Whimbrel	zarapito real
<i>Numenius americanus</i>	Long-billed Curlew	zarapito picudo
<i>Limosa fedoa</i>	Marbled Godwit	playero canelo
<i>Arenaria interpres</i>	Ruddy Turnstone	revuelvepiedras
<i>Calidris canutus</i>	Red Knot	playero rojo
<i>Calidris alba</i>	Sanderling	playero corredor
<i>Calidris pusilla</i>	Semipalmated Sandpiper	playerito pico corto
<i>Calidris mauri</i>	Western Sandpiper	playerito pico largo
<i>Calidris minutilla</i>	Least Sandpiper	playerito menudo
<i>Calidris fuscicollis</i>	White-rumped Sandpiper	playerito rabadilla blanca
<i>Calidris bairdii</i>	Baird's Sandpiper	playerito de Baird
<i>Calidris melanotos</i>	Pectoral Sandpiper	playero pectoral
<i>Calidris himantopus</i>	Stilt Sandpiper	playero zanco
<i>Tryngites subruficollis</i>	Buff-breasted Sandpiper	playero ojón
<i>Limnodromus griseus</i>	Short-billed Dowitcher	agachadiza pálida
<i>Gallinago delicata</i>	Wilson's Snipe	agachadiza común
<i>Phalaropus tricolor</i>	Wilson's Phalarope	falaropo de Wilson
<i>Phalaropus lobatus</i>	Red-necked Phalarope	falaropo nuca roja
Laridae		
<i>Larus atricilla</i>	Laughing Gull	gaviota risueña
<i>Larus pipixcan</i>	Franklin's Gull	gaviota de Franklin
<i>Larus delawarensis</i>	Ring-billed Gull	gaviota pico de anillo
<i>Larus argentatus</i>	Herring Gull	gaviota mayor
<i>Anous stolidus</i>	Brown Noddy	charrán café
<i>Anous minutus</i>	Black Noddy	charrán negro
<i>Onychoprion fuscatus</i>	Sooty Tern	gaviotín ceniza
<i>Onychoprion anaethetus</i>	Bridled Tern	gaviotín enmascarada
<i>Sternula antillarum</i>	Least Tern	gaviotín menudo
<i>Gelocheidon nilotica</i>	Gull-billed Tern	gaviotín pico negro
<i>Hydroprogne caspia</i>	Caspian Tern	gaviotín pico rojo
<i>Chlidonias niger</i>	Black Tern	gaviotín negra
<i>Sterna dougallii</i>	Roseate Tern	gaviotín rosada
<i>Sterna hirundo</i>	Common Tern	gaviotín pata roja
<i>Sterna forsteri</i>	Forster's Tern	gaviotín de Forster
<i>Thalasseus maxima</i>	Royal Tern	gaviotín pico anaranjado
<i>Thalasseus sandvicensis</i>	Sandwich Tern	gaviotín punta amarilla
<i>Thalasseus elegans</i>	Elegant Tern	gaviotín elegante
<i>Rynchops niger</i>	Black Skimmer	rayadora
Stercorariidae		
<i>Stercorarius parasiticus</i>	Parasitic Jaeger	gaviota parásita

COLUMBIFORMES**Columbidae**

<i>Columba livia</i>	Rock Pigeon	paloma de Castilla
<i>Patagioenas cayennensis</i>	Pale-vented Pigeon	paloma vientre pálido
<i>Patagioenas speciosa</i>	Scaled Pigeon	paloma montés empedrada
<i>Patagioenas leucocephala</i>	White-crowned Pigeon	paloma corona blanca
<i>Patagioenas flavirostris</i>	Red-billed Pigeon	paloma pico rojo
<i>Patagioenas fasciata</i>	Band-tailed Pigeon	paloma montés collareja
<i>Patagioenas nigrirostris</i>	Short-billed Pigeon	paloma "tres pesos son"
<i>Zenaida asiatica</i>	White-winged Dove	turca frijolera
<i>Zenaida macroura</i>	Mourning Dove	turca coluda
<i>Columbina inca</i>	Inca Dove	turquita coluda
<i>Columbina passerina</i>	Common Ground-Dove	turquita empedrada
<i>Columbina minuta</i>	Plain-breasted Ground-Dove	turquita pecho claro
<i>Columbina talpacoti</i>	Ruddy Ground-Dove	turquita rojiza
<i>Claravis pretiosa</i>	Blue Ground-Dove	turquita azul
<i>Claravis mondetoura</i>	Maroon-chested Ground-Dove	turquita de bosque nublado
<i>Leptotila verreauxi</i>	White-tipped Dove	paloma barranquera
<i>Leptotila plumbeiceps</i>	Gray-headed Dove	turca montés cabeza gris
<i>Leptotila jamaicensis</i>	Caribbean Dove	turca caribbeña
<i>Leptotila cassini</i>	Gray-chested Dove	turca montés pecho gris
<i>Geotrygon albigularis</i>	White-faced Quail-Dove	turca montés cara blanca
<i>Geotrygon montana</i>	Ruddy Quail-Dove	turca montés rojiza

PSITTACIFORMES**Psittacidae**

<i>Aratinga holochlora</i>	Green Parakeet	perico ocotero
<i>Aratinga nana</i>	Olive-throated Parakeet	perico chocoyo
<i>Aratinga canicularis</i>	Orange-fronted Parakeet	perico frente anaranjada
<i>Ara ambiguus</i>	Great Green Macaw	guara verde
<i>Ara macao</i>	Scarlet Macaw	guara roja
<i>Bolborhynchus lineola</i>	Barred Parakeet	periquito montés
<i>Brotogeris jugularis</i>	Orange-chinned Parakeet	periquito barbilla anaranjada
<i>Pionopsitta haematotis</i>	Brown-hooded Parrot	lorita cabeza café
<i>Pionus senilis</i>	White-crowned Parrot	lorita cabeza blanca
<i>Amazona albifrons</i>	White-fronted Parrot	lorita frente blanca
<i>Amazona [ochrocephala] xantholor.</i>	Yellow-lored Parrot	lora de Roatán
<i>Amazona autumnalis</i>	Red-lored Parrot	lora frente roja
<i>Amazona farinosa</i>	Mealy Parrot	lora farinosa
<i>Amazona [ochrocephala] oratrix</i>	Yellow-headed Parrot	lora corona amarilla
<i>Amazona [ochrocephala] auropallia</i>	Yellow-naped [Yellow-headed] Parrot	lora nuca amarilla

CUCULIFORMES**Cuculidae**

<i>Piaya cayana</i>	Squirrel Cuckoo	pájaro león
<i>Coccyzus americanus</i>	Yellow-billed Cuckoo	cuclillo pico amarillo
<i>Coccyzus minor</i>	Mangrove Cuckoo	cuclillo manglero
<i>Coccyzus erythrophthalmus</i>	Black-billed Cuckoo	cuclillo pico negro
<i>Tapera naevia</i>	Striped Cuckoo	pájaro pichete
<i>Dromococcyx phasianellus</i>	Pheasant Cuckoo	cuclillo faisán
<i>Morococcyx erythropygus</i>	Lesser Ground-Cuckoo	cuclillo terrestre
<i>Geococcyx velox</i>	Lesser Roadrunner	alma de perro
<i>Crotophaga ani</i>	Smooth-billed Ani	tijúl pico liso
<i>Crotophaga sulcirostris</i>	Groove-billed Ani	tijúl pico estriado

STRIGIFORMES**Tytonidae**

Tyto alba Barn Owl lechuza de campanario

Strigidae

Megascops trichopsis Whiskered Screech-Owl lechuzita de ocotal
Megascops guatemalae Vermiculated Screech-Owl lechuzita montés
Megascops cooperi Pacific Screech-Owl lechuzita de Amapala
Lophostrix cristata Crested Owl búho de cachos
Pulsatrix perspicillata Spectacled Owl búho de anteojos
Bubo virginianus Great Horned Owl estiquirín
Glaucidium gnoma Northern Pygmy-Owl picapiedras de ocotal
Glaucidium griseiceps Central American Pygmy-Owl picapiedras montés
Glaucidium brasilianum Ferruginous Pygmy-Owl picapiedras común
Athene cunicularia Burrowing Owl buhito terrestre
Ciccaba virgata Mottled Owl búho moteado
Ciccaba nigrolineata Black-and-white Owl búho blanco y negro
Strix fulvescens Fulvous Owl búho de bosque nublado
Asio stygius Stygian Owl búho estigio
Pseudoscops clamator Striped Owl búho sabanero

CAPRIMULGIFORMES**Caprimulgidae**

Lurocalis semitorquatus Short-tailed Nighthawk gavilán nocturno montés
Chordeiles acutipennis Lesser Nighthawk gavilán nocturno ala redonda
Chordeiles minor Common Nighthawk gavilán nocturno ala aguda
Chordeiles gundlachii Antillean Nighthawk gavilán nocturno caribeño
Nyctidromus albicollis Common Pauraque pucuyo
Nyctiphrynus ocellatus Ocellated Poorwill chotacabras "pujuíl"
Caprimulgus carolinensis Chuck-will's-widow chotacabras "chuguiguío"
Caprimulgus badius Yucatán Nightjar chotacabras yucateco
Caprimulgus ridgwayi Buff-collared Nightjar chotacabras "tucuchillo"
Caprimulgus vociferus Whip-poor-will chotacabras "guipoguíl"
Caprimulgus maculicaudus Spot-tailed Nightjar chotacabras "pitsuít"

Nyctibiidae

Nyctibius grandis Great Potoo pájaro estaca mayor
Nyctibius jamaicensis Northern Potoo pájaro estaca común

APODIFORMES**Apodidae**

Cypseloides niger Black Swift vencejo negro
Cypseloides cryptus White-chinned Swift vencejo barbilla blanca
Streptoprocne rutila Chestnut-collared Swift vencejo collar castaño
Streptoprocne zonaris White-collared Swift vencejo collar blanco
Chaetura pelagica Chimney Swift vencejo migratorio
Chaetura vauxi Vaux's Swift vencejito menudo
Aeronautes saxatalis White-throated Swift vencejo cuello blanco
Panyptila cayennensis Lesser Swallow-tailed Swift vencejito tijereta
Panyptila sanctihieronymi Great Swallow-tailed Swift vencejo tijereta

Trochilidae

Glaucis aeneus Bronzy Hermit ermitaño bronceado
Threnetes ruckeri Band-tailed Barbthroat gorrión cola de rayas
Phaethornis longirostris Long-billed Hermit ermitaño picudo
Phaethornis striigularis Stripe-throated Hermit ermitaño cuello de rayas
Phaeochroa cuvieri Scaly-breasted Hummingbird gorrión pecho empedrado
Campylopterus curvipennis Wedge-tailed Sabrewing alimachete cola de cuña
Campylopterus hemileucurus Violet Sabrewing alimachete morada
Florisuga mellivora White-necked Jacobin gorrión cuello blanco
Colibri delphinae Brown Violet-ear gorrión orejimoreado café

<i>Colibri thalassinus</i>	Green Violet-ear	gorrión orejmorado verde
<i>Anthracothorax prevostii</i>	Green-breasted Mango	gorrión pecho verde
<i>Klais guimeti</i>	Violet-headed Hummingbird	gorrioncito cabeza morada
<i>Abeillia abeillei</i>	Emerald-chinned Hummingbird	gorrioncito barbilla verde
<i>Lophornis helenae</i>	Black-crested Coquette	gorrioncito crestada
<i>Chlorostilbon canivetii</i>	Canivet's [Fork-tailed] Emerald	esmeralda cola hendida
<i>Thalurania colombica</i>	Violet-crowned Woodnymph	gorrión coronada morada
<i>Hylocharis eliciae</i>	Blue-throated Goldentail	gorrioncito cuello azul
<i>Hylocharis leucotis</i>	White-eared Hummingbird	gorrioncito oreja blanca
<i>Amazilia candida</i>	White-bellied Emerald	esmeralda panza blanca
<i>Amazilia luciae</i>	Honduran Emerald	esmeralda hondureña
<i>Amazilia cyanocephala</i>	Azure-crowned Hummingbird	gorrión de ocotal
<i>Amazilia beryllina</i>	Berylline Hummingbird	gorrión berilo
<i>Amazilia cyanura</i>	Blue-tailed Hummingbird	gorrión cola azul
<i>Amazilia tzacatl</i>	Rufous-tailed Hummingbird	gorrión cola rufa
<i>Amazilia tutila</i>	Cinnamon Hummingbird	gorrión canelo
<i>Eupherusa eximia</i>	Stripe-tailed Hummingbird	gorrioncito cola de rayas
<i>Microchera albocoronata</i>	Snowcap	gorrioncito copito de nieve
<i>Chalybura urochrysis</i>	Bronze-tailed Plumeleater	gorrión cola bronceada
<i>Lampornis viridipallens</i>	Green-throated Mountain-gem	joya montés cuello verde
<i>Lampornis sybillae</i>	Green-breasted Mountain-gem	joya montés pecho verde
<i>Lampornis amethystinus</i>	Amethyst-throated Hummingbird	gorrioncito cuello rojo
<i>Lamprolaima rhami</i>	Garnet-throated Hummingbird	gorrión cuello granate
<i>Eugenes fulgens</i>	Magnificent Hummingbird	gorrión magnífico
<i>Heliothryx barroti</i>	Purple-crowned Fairy	gorrión panza nevada
<i>Heliomaster longirostris</i>	Long-billed Starthroat	heliomaster copa azul
<i>Heliomaster constantii</i>	Plain-capped Starthroat	heliomaster copa llana
<i>Tilmatura dupontii</i>	Sparkling-tailed Hummingbird	gorrioncito tijereta
<i>Doricha enicura</i>	Slender Sheartail	gorrión tijerilla
<i>Archilochus colubris</i>	Ruby-throated Hummingbird	gorrioncito cuello de rubí
<i>Atthis ellioti</i>	Wine-throated Hummingbird	gorrioncito cuello de vino

TROGONIFORMES**Trogonidae**

<i>Trogon melanocephalus</i>	Black-headed Trogon	coa cabeza negra
<i>Trogon violaceus</i>	Violaceous Trogon	coa cabeza morada
<i>Trogon mexicanus</i>	Mountain Trogon	coa de pinabetal
<i>Trogon elegans</i>	Elegant Trogon	coa elegante
<i>Trogon collaris</i>	Collared Trogon	coa collareja
<i>Trogon rufus</i>	Black-throated Trogon	coa cuello negro
<i>Trogon massena</i>	Slaty-tailed Trogon	coa cola gris
<i>Pharomachrus mocinno</i>	Resplendent Quetzal	quetzal

CORACIIFORMES**Momotidae**

<i>Hylomanes momotula</i>	Tody Motmot	taragoncito montés
<i>Aspatha gularis</i>	Blue-throated Motmot	taragón de bosque nublado
<i>Momotus momota</i>	Blue-crowned Motmot	taragón momoto
<i>Baryphthengus martii</i>	Rufous Motmot	taragón rufo
<i>Electron carinatum</i>	Keel-billed Motmot	taragón picudo
<i>Electron platyrhynchum</i>	Broad-billed Motmot	taragón pico ancho
<i>Eumomota superciliosa</i>	Turquoise-browed Motmot	taragón guardabarrancos

Alcedinidae

<i>Megaceryle torquatus</i>	Ringed Kingfisher	martín pescador mayor
<i>Megaceryle alcyon</i>	Belted Kingfisher	martín pescador migratorio
<i>Chloroceryle amazona</i>	Amazon Kingfisher	martín pescador amazónico
<i>Chloroceryle americana</i>	Green Kingfisher	martín pescador verde
<i>Chloroceryle inda</i>	Green-and-rufous Kingfisher	martín pescador verde y rufo
<i>Chloroceryle aenea</i>	American Pygmy Kingfisher	martín pescador pigmeo

PICIFORMES**Bucconidae**

<i>Notharchus macrorhynchos</i>	White-necked Puffbird	pájaro hinchado cuello blanco
<i>Malacoptila panamensis</i>	White-whiskered Puffbird	pájaro hinchado bigotudo
<i>Monasa morphoeus</i>	White-fronted Nunbird	monjita

Galbulidae

<i>Galbula ruficauda</i>	Rufous-tailed Jacamar	jacamar
<i>Jacamerops aurea</i>	Great Jacamar	jacamar mayor

Ramphastidae

<i>Aulacorhynchus prasinus</i>	Emerald Toucanet	tucanillo verde
<i>Pteroglossus torquatus</i>	Collared Aracari	tilís
<i>Selenidera spectabilis</i>	Yellow-eared Toucanet	tucanillo oreja amarilla
<i>Ramphastos sulfuratus</i>	Keel-billed Toucan	tucán pico de navaja
<i>Ramphastos swainsonii</i>	Chestnut-mandibled Toucan	tucán "Dios-te-dé"

Picidae

<i>Picumnus olivaceus</i>	Olivaceous Piculet	chaquillo
<i>Melanerpes formicivorus</i>	Acorn Woodpecker	chaco de robledal
<i>Melanerpes pucherani</i>	Black-cheeked Woodpecker	chaco cachete negro
<i>Melanerpes pygmaeus</i>	Yucatan Woodpecker	chaco vientre rojo
<i>Melanerpes hoffmannii</i>	Hoffmann's Woodpecker	chaco pacífico
<i>Melanerpes aurifrons</i>	Golden-fronted Woodpecker	chaco común
<i>Sphyrapicus varius</i>	Yellow-bellied Sapsucker	chaco chupasavia
<i>Picoides scalaris</i>	Ladder-backed Woodpecker	chaco lomo de rayas
<i>Picoides villosus</i>	Hairy Woodpecker	chaco blanco y negro
<i>Picoides fumigatus</i>	Smoky-brown Woodpecker	chaco café
<i>Piculus simplex</i>	Rufous-winged Woodpecker	chaco ala rufa
<i>Piculus rubiginosus</i>	Golden-olive Woodpecker	chaco naranjero
<i>Colaptes auratus</i>	Northern Flicker	carpintero de ocotal
<i>Celeus castaneus</i>	Chestnut-colored Woodpecker	carpintero castaño
<i>Dryocopus lineatus</i>	Lineated Woodpecker	montezumba cara negra
<i>Campephilus guatemalensis</i>	Pale-billed Woodpecker	montezumba cara roja

PASSERIFORMES**Furnariidae**

<i>Synallaxis brachyura</i>	Slaty Spinetail	cola espinosa gris
<i>Synallaxis erythrothorax</i>	Rufous-breasted Spinetail	cola espinosa pecho rufo
<i>Anabacerthia variegaticeps</i>	Scaly-throated Foliage-gleaner	espigahojas gafudo
<i>Automolus ochrolaemus</i>	Buff-throated Foliage-gleaner	espigahojas cuello café
<i>Automolus rubiginosus</i>	Ruddy Foliage-gleaner	espigahojas rojizo
<i>Xenops minutus</i>	Plain Xenops	xenops
<i>Sclerurus mexicanus</i>	Tawny-throated Leafhopper	hojarrasquero cuello leonado
<i>Sclerurus guatemalensis</i>	Scaly-throated Leafhopper	hojarrasquero cuello empedrado
<i>Dendrocincla fuliginosa</i>	Plain-brown Woodcreeper	trepatroncos llano
<i>Dendrocincla anabatina</i>	Tawny-winged Woodcreeper	trepatroncos ala leonada
<i>Dendrocincla homochroa</i>	Ruddy Woodcreeper	trepatroncos rojizo
<i>Sittasomus griseicapillus</i>	Olivaceous Woodcreeper	trepatroncos gris
<i>Deconychura longicauda</i>	Long-tailed Woodcreeper	trepatroncos coludo
<i>Glyphorhynchus spirurus</i>	Wedge-billed Woodcreeper	trepatroncos menudo
<i>Xiphocolaptes promeropirhynchus</i>	Strong-billed Woodcreeper	trepatroncos picudo
<i>Dendrocolaptes sanctithomae</i>	Northern Barred Woodcreeper	trepatroncos lomo de rayas
<i>Dendrocolaptes picumnus</i>	Black-banded Woodcreeper	trepatroncos pecho de rayas
<i>Xiphorhynchus susurrans</i>	Cocoa Woodcreeper	trepatroncos picudo
<i>Xiphorhynchus flavigaster</i>	Ivory-billed Woodcreeper	trepatroncos risueño
<i>Xiphorhynchus erythropygius</i>	Spotted Woodcreeper	trepatroncos manchado
<i>Lepidocolaptes souleyetii</i>	Streak-headed Woodcreeper	trepatroncos de vega
<i>Lepidocolaptes affinis</i>	Spot-crowned Woodcreeper	trepatroncos corona manchada

Thamnophilidae

<i>Cymbilaimus lineatus</i>	Fasciated Antshrike	hormiguero listado
<i>Taraba major</i>	Great Antshrike	hormiguero pecho blanco
<i>Thamnophilus doliatus</i>	Barred Antshrike	hormiguero guamilero
<i>Thamnophilus atrinucha</i>	Western Slaty-Antshrike	hormiguero gris
<i>Thamnistes anabatinus</i>	Russet Antshrike	hormiguero bermejo
<i>Dysithamnus mentalis</i>	Plain Antwren	vireo hormiguero llano
<i>Dysithamnus striaticeps</i>	Streak-crowned Antwren	vireo hormiguero listado
<i>Myrmotherula fulviventris</i>	Checker-throated Antwren	hormiguerito cuello empedrado
<i>Myrmotherula axillaris</i>	White-flanked Antwren	hormiguerito flanco blanco
<i>Myrmotherula schisticolor</i>	Slaty Antwren	hormiguerito gris
<i>Microrhopias quixensis</i>	Dot-winged Antwren	hormiguerito rojo y negro
<i>Cercomacra tyrannina</i>	Dusky Antbird	hormiguero oscuro
<i>Gymnocichla nudiceps</i>	Bare-crowned Antbird	hormiguero calvo
<i>Myrmeciza exsul</i>	Chestnut-backed Antbird	hormiguero lomo castaño
<i>Hylophylax naevioides</i>	Spotted Antbird	hormiguero manchado
<i>Gymnopithys leucaspis</i>	Bicolored Antbird	hormiguero blanco y café
<i>Phaenostictus mcleannani</i>	Ocellated Antbird	hormiguero punteado

Formicariidae

<i>Formicarius analis</i>	Black-faced Antthrush	gallito montés oriental
<i>Grallaria guatemalensis</i>	Scaled Antpitta	gallito montés empedrado
<i>Hylopezus perspicillatus</i>	Streak-chested Antpitta	gallito montés pecho de rayas
<i>Hylopezus dives</i>	Thicket Antpitta	gallito montés guamilero

Tyrannidae

<i>Ornithion semiflavum</i>	Yellow-bellied Tyrannulet	tiranito panza amarilla
<i>Camptostoma imberbe</i>	Northern Beardless-Tyrannulet	tiranito gris
<i>Myiopagis viridicata</i>	Greenish Elaenia	elenia vercosa
<i>Elaenia flavogaster</i>	Yellow-bellied Elaenia	elenia copetona
<i>Elaenia frantzii</i>	Mountain Elaenia	elenia montés
<i>Mionectes oleagineus</i>	Ochre-bellied Flycatcher	mosquerito panza ocre
<i>Leptopogon amaurocephalus</i>	Sepia-capped Flycatcher	mosquerito copa sepia
<i>Zimmerius vilissimus</i>	Paltry Tyrannulet	tiranito menudo
<i>Lophotriccus pileatus</i>	Scale-crested Pygmy-Tyrant	tiranito copete abanico
<i>Oncostoma cinereigulare</i>	Northern Bentbill	mosquerito pico torcido
<i>Tyrannus savana</i>	Fork-tailed Flycatcher	tirano tijereta blanco y negro
<i>Poecilotriccus sylvia</i>	Slate-headed Tody-Flycatcher	mosquerito ojoncito cabeza gris
<i>Todirostrum cinereum</i>	Common Tody-Flycatcher	mosquerito ojoncito blanco y amarillo
<i>Rhynchocyclus brevirostris</i>	Eye-ringed Flatbill	mosquero pico chato
<i>Tolmomyias sulphurescens</i>	Yellow-olive Flycatcher	mosquerito ojoncito zumbador
<i>Platyrinchus cancrominus</i>	Stub-tailed Spadebill	mosquerito pico de pala chinga
<i>Platyrinchus coronatus</i>	Golden-crowned Spadebill	mosquerito pico de pala corona dorada
<i>Onychorhynchus coronatus</i>	Royal Flycatcher	mosquero real
<i>Terentotriccus erythrus</i>	Ruddy-tailed Flycatcher	mosquerito cola rojiza
<i>Myiobius sulphureipygius</i>	Sulphur-rumped Flycatcher	mosquero rabadilla azufre
<i>Xenotriccus mexicanus</i>	Belted Flycatcher	mosquerito bandando
<i>Mitrephanes phaeocercus</i>	Tufted Flycatcher	mosquerito copetón
<i>Contopus cooperi</i>	Olive-sided Flycatcher	mosquero de chaleco
<i>Contopus pertinax</i>	Greater Pewee	mosquero ocotero
<i>Contopus sordidulus</i>	Western Wood-Pewee	mosquerito ocotero de canto "pír"
<i>Contopus virens</i>	Eastern Wood-Pewee	mosquerito ocotero de canto "pijuí"
<i>Contopus cinereus</i>	Tropical Pewee	mosquerito de vega
<i>Empidonax flaviventris</i>	Yellow-bellied Flycatcher	empidonax panza amarilla
<i>Empidonax virescens</i>	Acadian Flycatcher	empidonax de canto "pizzá"
<i>Empidonax traillii</i>	Willow Flycatcher	empidonax de canto "fitsbiú"
<i>Empidonax albigularis</i>	White-throated Flycatcher	empidonax cuello blanco
<i>Empidonax minimus</i>	Least Flycatcher	empidonax menudo
<i>Empidonax hammondii</i>	Hammond's Flycatcher	empidonax pico negro
<i>Empidonax flavescens</i>	Yellowish Flycatcher	empidonax de bosque nublado

<i>Empidonax fulvifrons</i>	Buff-breasted Flycatcher	empidonax pecho canelo
<i>Sayornis nigricans</i>	Black Phoebe	mosquero negro
<i>Pyrocephalus rubinus</i>	Vermilion Flycatcher	mosquero rojo
<i>Colonia colonus</i>	Long-tailed Tyrant	mosquero coludo
<i>Attila spadiceus</i>	Bright-rumped Attila	mosquero atila
<i>Rhytipterna holerythra</i>	Rufous Mourner	llorona rufa
<i>Myiarchus tuberculifer</i>	Dusky-capped Flycatcher	mosquero miarco llorón
<i>Myiarchus cinerascens</i>	Ash-throated Flycatcher	mosquero miarco cuello cenizo
<i>Myiarchus nuttingi</i>	Nutting's Flycatcher	mosquero miarco de Nutting
<i>Myiarchus crinitus</i>	Great crested Flycatcher	mosquero miarco copetudo
<i>Myiarchus tyrannulus</i>	Brown-crested Flycatcher	mosquero miarco copete café
<i>Pitangus sulphuratus</i>	Great Kiskadee	Christofue común
<i>Megarhynchus pitangua</i>	Boat-billed Flycatcher	Christofue picudo
<i>Myiozetetes similis</i>	Social Flycatcher	Christofue menudo
<i>Myiozetetes granadensis</i>	Gray-capped Flycatcher	Christofue montés
<i>Conopias albovittatus</i>	White-ringed Flycatcher	Christofue anillado
<i>Myiodynastes maculatus</i>	Streaked Flycatcher	mosquero sureño listado
<i>Myiodynastes luteiventris</i>	Sulphur-bellied Flycatcher	mosquero sureño panza amarilla
<i>Legatus leucophaeus</i>	Piratic Flycatcher	mosquero sureño menudo
<i>Tyrannus melancholicus</i>	Tropical Kingbird	tirano de pueblo
<i>Tyrannus vociferans</i>	Cassin's Kingbird	tirano montés
<i>Tyrannus verticalis</i>	Western Kingbird	tirano bullicioso
<i>Tyrannus tyrannus</i>	Eastern Kingbird	tirano blanco y negro
<i>Tyrannus dominicensis</i>	Gray Kingbird	tirano gris
<i>Tyrannus forficatus</i>	Scissor-tailed Flycatcher	tirano tijereta blanco y gris
<i>Schiffornis turdina</i>	Thrushlike Schiffornis	chifornis café
<i>Piprites griseiceps</i>	Gray-headed Piprites	piprites cabeza gris
<i>Lipaugus unirufus</i>	Rufous Piha	lipaugo rufo
<i>Laniocera rufescens</i>	Speckled Mourner	llorona empedrada
<i>Pachyramphus cinnamomeus</i>	Cinnamon Becard	cabezón canelo
<i>Pachyramphus polychropterus</i>	White-winged Becard	cabezón ala blanca
<i>Pachyramphus major</i>	Gray-collared Becard	cabezón collar gris
<i>Pachyramphus aglaiae</i>	Rose-throated Becard	cabezón de vega
<i>Tityra semifasciata</i>	Masked Tityra	titira torreja
<i>Tityra inquisitor</i>	Black-crowned Tityra	titira corona negra
Cotingidae		
<i>Cotinga amabilis</i>	Lovely Cotinga	cotinga bella
<i>Carpodectes nitidus</i>	Snowy Cotinga	cotinga nevada
<i>Procnia tricarunculata</i>	Three-wattled Bellbird	pájaro campana
Pipridae		
<i>Manacus candei</i>	White-collared Manakin	manaquino collarejo
<i>Corapipo altera</i>	White-ruffed Manakin	manaquino cuello blanco
<i>Chiroxiphia linearis</i>	Long-tailed Manakin	manaquino tijerilla
<i>Pipra mentalis</i>	Red-capped Manakin	manaquino copa roja
Vireonidae		
<i>Vireo griseus</i>	White-eyed Vireo	vireo ojo blanco
<i>Vireo pallens</i>	Mangrove Vireo	vireo manglero
<i>Vireo bellii</i>	Bell's Vireo	vireo de Bell
<i>Vireo flavifrons</i>	Yellow-throated Vireo	vireo cuello amarillo
<i>Vireo plumbeus [solitarius]</i>	Plumbeous [Blue-headed] Vireo	vireo plúmbeo
<i>Vireo solitarius</i>	Blue-headed Vireo	vireo cabeza azul
<i>Vireo gilvus</i>	Warbling Vireo	vireo gorjeador
<i>Vireo leucophrys [gilvus]</i>	Brown-capped [Warbling] Vireo	vireo copa café
<i>Vireo philadelphicus</i>	Philadelphia Vireo	vireo pecho amarillo
<i>Vireo olivaceus</i>	Red-eyed Vireo	vireo ojo rojo
<i>Vireo flavoviridis</i>	Yellow-green Vireo	vireo verde y amarillo
<i>Vireo magister</i>	Yucatan Vireo	vireo yucateco
<i>Hylophilus ochraceiceps</i>	Tawny-crowned Greenlet	verdillo corona leonada

<i>Hylophilus decurtatus</i>	Lesser Greenlet	verdillo cabeza gris
<i>Vireolanius pulchellus</i>	Green Shrike-Vireo	vireo esmeraldino
<i>Cyclarhis gujanensis</i>	Rufous-browed Peppershrike	vireo pimienta
Corvidae		
<i>Cyanocitta stelleri</i>	Steller's Jay	urraca crestada
<i>Calocitta formosa</i>	White-throated Magpie-Jay	urraca común
<i>Cyanocorax yncas</i>	Green Jay	urraca verde
<i>Cyanocorax morio</i>	Brown Jay	pía
<i>Cyanocorax melanocyaneus</i>	Bushy-crested Jay	serenqueque
<i>Cyanolyca cucullata</i>	Azure-hooded Jay	urraca capucha azul
<i>Cyanolyca pumilo</i>	Black-throated Jay	urraca cuello negro
<i>Aphelocoma unicolor</i>	Unicolored Jay	urraca de bosque nublado
<i>Corvus corax</i>	Common Raven	cuervo
Hirundinidae		
<i>Progne subis</i>	Purple Martin	golondrina morada
<i>Progne chalybea</i>	Gray-breasted Martin	golondrina pecho gris
<i>Tachycineta bicolor</i>	Violet-green Swallow	golondrina verde y morada
<i>Tachycineta albilinea</i>	Mangrove Swallow	golondrina manglera
<i>Tachycineta thalassina</i>	Tree Swallow	golondrina arbórea
<i>Notiochelidon pileata</i>	Black-capped Swallow	golondrina copa negra
<i>Stelgidopteryx serripennis</i>	Northern Rough-winged Swallow	golondrina gris rabadilla oscura
<i>Stelgidopteryx ruficollis</i>	Southern Rough-winged Swallow	golondrina gris rabadilla blanca
<i>Riparia riparia</i>	Bank Swallow	golondrina collareja
<i>Petrochelidon pyrrhonota</i>	Cliff Swallow	golondrina rabadilla pálida
<i>Pterochelidon fulva</i>	Cave Swallow	golondrina de cuevas
<i>Hirundo rustica</i>	Barn Swallow	golondrina tijereta
Certhiidae		
<i>Certhia americana</i>	Brown Creeper	trepador de ocotal
Troglodytidae		
<i>Campylorhynchus zonatus</i>	Band-backed Wren	cucarachero lomo de rayas
<i>Campylorhynchus rufinucha</i>	Rufous-naped Wren	cucarachero nuca rufa
<i>Salpinctes obsoletus</i>	Rock Wren	cucarachero pedregalero
<i>Thryothorus thoracicus</i>	Stripe-breasted Wren	cucarachero pecho rayado
<i>Thryothorus maculipectus</i>	Spot-breasted Wren	cucarachero pecho manchado
<i>Thryothorus rufalbus</i>	Rufous-and-white Wren	cucarachero rufo y blanco
<i>Thryothorus pleurostictus</i>	Banded Wren	cucarachero franjeado
<i>Thryothorus modestus</i>	Plain Wren	cucarachero llano
<i>Troglodytes aedon [musculus]</i>	[Southern] House Wren	cucarachero casero
<i>Troglodytes rufociliatus</i>	Rufous-browed Wren	cucarachero de bosque nublado
<i>Cistothorus platensis</i>	Sedge Wren	cucarachero pantanero
<i>Uropsila leucogaster hawkinsi</i>	White-bellied Wren	cucarachero piñuelero
<i>Henicorhina leucosticta</i>	White-breasted Wood-Wren	cucarachero montés pecho blanco
<i>Henicorhina leucophrys</i>	Gray-breasted Wood-Wren	cucarachero montés pecho gris
<i>Microcerculus philomela</i>	Nightingale Wren	cucarachero chiflador
<i>Cyphorhinus phaeocephalus</i>	Song Wren	cucarachero cantor
Cinclidae		
<i>Cinclus mexicanus</i>	American Dipper	pájaro cucharón
Sylviidae		
<i>Ramphocaenus melanurus</i>	Long-billed Gnatwren	perlita picuda
<i>Polioptila caerulea</i>	Blue-gray Gnatcatcher	perlita azuleja
<i>Polioptila albiloris</i>	White-lored Gnatcatcher	perlita de matorral
<i>Polioptila plumbea</i>	Tropical Gnatcatcher	perlita montés
Turdidae		
<i>Sialia sialis</i>	Eastern Bluebird	pájaro azul
<i>Myadestes occidentalis</i>	Brown-backed Solitaire	jilguero de ocotal
<i>Myadestes unicolor</i>	Slate-colored Solitaire	jilguero montés
<i>Catharus aurantirostris</i>	Orange-billed Nightingale-Thrush	cantor guamilero
<i>Catharus frantzii</i>	Ruddy-capped Nightingale-Thrush	cantor copa rojiza

<i>Catharus mexicanus</i>	Black-headed Nightingale-Thrush	cantor montés
<i>Catharus dryas</i>	Spotted Nightingale-Thrush	cantor manchado
<i>Catharus fuscescens</i>	Veery	cantor migratorio lomo rojizo
<i>Catharus minimus</i>	Gray-cheeked Thrush	cantor migratorio cachete gris
<i>Catharus ustulatus</i>	Swainson's Thrush	cantor migratorio de anteojos
<i>Hylocichla mustelina</i>	Wood Thrush	zorzal migratorio
<i>Turdus infuscatus</i>	Black Robin	zorzal montés negro
<i>Turdus plebejus</i>	Mountain Robin	zorzal montés café
<i>Turdus grayi</i>	Clay-colored Robin	zorzal común
<i>Turdus assimilis</i>	White-throated Robin	zorzal montés pecho blanco
<i>Turdus rufitorques</i>	Rufous-collared Robin	zorzal montés cuello rojizo
Mimidae		
<i>Dumetella carolinensis</i>	Gray Catbird	pájaro gato
<i>Melanoptila glabrirostris</i>	Black Catbird	sinsonte negro
<i>Melanotis hypoleucus</i>	Blue-and-white Mockingbird	sinsonte azul y blanco
<i>Mimus polyglottus</i>	Northern Mockingbird	sonsonte norteño
<i>Mimus gilvus</i>	Tropical Mockingbird	sinsonte común
Motacillidae		
<i>Anthus rubescens</i>	American Pipit	motacílido acuático
Bombycillidae		
<i>Bombycilla cedrorum</i>	Cedar Waxwing	ala de cera
Peucedramidae		
<i>Peucedramus taeniatus</i>	Olive Warbler	reinita verde oliva
Parulidae		
<i>Vermivora pinus</i>	Blue-winged Warbler	reinita ala azul
<i>Vermivora chrysoptera</i>	Golden-winged Warbler	reinita ala dorada
<i>Vermivora peregrina</i>	Tennessee Warbler	reinita ceja blanca
<i>Vermivora ruficapilla</i>	Nashville Warbler	reinita cabeza gris
<i>Parula superciliosa</i>	Crescent-chested Warbler	reinita parula ceja blanca
<i>Parula americana</i>	Northern Parula	reinita parula migratoria
<i>Parula pitiayumi</i>	Tropical Parula	reinita parula cachete negro
<i>Dendroica petechia</i>	Yellow Warbler	reinita amarilla
<i>Dendroica pensylvanica</i>	Chestnut-sided Warbler	reinita flanco castaño
<i>Dendroica magnolia</i>	Magnolia Warbler	reinita cola fajeada
<i>Dendroica tigrina</i>	Cape May Warbler	reinita cachete rojo
<i>Dendroica caerulescens</i>	Black-throated Blue Warbler	reinita cuello negro
<i>Dendroica coronata</i>	Yellow-rumped Warbler	reinita mariposa
<i>Dendroica chrysoparia</i>	Golden-cheeked Warbler	reinita cachete dorado
<i>Dendroica virens</i>	Black-throated Green Warbler	reinita verde cuello negro
<i>Dendroica townsendi</i>	Townsend's Warbler	reinita cachete café
<i>Dendroica occidentalis</i>	Hermit Warbler	reinita cara amarilla
<i>Dendroica fusca</i>	Blackburnian Warbler	reinita cuello anaranjado
<i>Dendroica dominica</i>	Yellow-throated Warbler	reinita cuello amarillo
<i>Dendroica graciae</i>	Grace's Warbler	reinita ceja amarilla
<i>Dendroica discolor</i>	Prairie Warbler	reinita sabanera
<i>Dendroica vitellina</i>	Vitelline Warbler	reinita de las Islas del Cisne
<i>Dendroica palmarum</i>	Palm Warbler	reinita de palmera
<i>Dendroica castanea</i>	Bay-breasted Warbler	reinita pecho café
<i>Dendroica cerulea</i>	Cerulean Warbler	reinita azul y blanca
<i>Mniotilta varia</i>	Black-and-white Warbler	reinita blanca y negra
<i>Setophaga ruticilla</i>	American Redstart	candelita negra y anaranjada
<i>Protonotaria citrea</i>	Prothonotary Warbler	reinita dorada
<i>Helmitheros vermivorum</i>	Worm-eating Warbler	reinita cabeza de rayas
<i>Limnothlypis swainsonii</i>	Swainson's Warbler	reinita pantanera
<i>Seiurus aurocapillus</i>	Ovenbird	reinita pecho manchado
<i>Seiurus noveboracensis</i>	Northern Waterthrush	reinita alzacolita ceja café
<i>Seiurus motacilla</i>	Louisiana Waterthrush	reinita alzacolita ceja blanca
<i>Oporornis formosus</i>	Kentucky Warbler	reinita de anteojos

<i>Oporornis philadelphia</i>	Mourning Warbler	reinita cuello gris ojo oscuro
<i>Oporornis tolmiei</i>	MacGillivray's Warbler	reinita cuello gris ojo blanco
<i>Geothlypis trichas</i>	Common Yellowthroat	mascarilla migratoria
<i>Geothlypis semiflava</i>	Olive-crowned Yellowthroat	mascarilla corona olivácea
<i>Geothlypis poliocephala</i>	Gray-crowned Yellowthroat	mascarilla corona gris
<i>Wilsonia citrina</i>	Hooded Warbler	reinita de capucha
<i>Wilsonia pusilla</i>	Wilson's Warbler	reinita copa negra
<i>Wilsonia canadensis</i>	Canada Warbler	reinita collareja
<i>Cardellina rubrifrons</i>	Red-faced Warbler	reinita cara roja
<i>Myioborus pictus</i>	Painted Redstart	candelita ala blanca
<i>Myioborus miniatus</i>	Slate-throated Redstart	candelita cuello rojo
<i>Euthlypis lachrymosa</i>	Fan-tailed Warbler	reinita cola de abanico
<i>Basileuterus culicivorus</i>	Golden-crowned Warbler	reinita corona dorada
<i>Basileuterus rufifrons</i>	Rufous-capped Warbler	reinita copa rufa
<i>Basileuterus belli</i>	Golden-browed Warbler	reinita ceja dorada
<i>Basileuterus fulvicauda</i>	Buff-rumped Warbler	reinita guardaribera
<i>Icteria virens</i>	Yellow-breasted Chat	reinita parlanchín
Coerebidae		
<i>Coereba flaveola</i>	Bananaquit	bananero
Thraupidae		
<i>Chlorospingus ophthalmicus</i>	Common Bush-Tanager	tanagrita montés
<i>Chlorothraupis carmioli</i>	Olive Tanager	tanagra oliva
<i>Eucometis penicillata</i>	Gray-headed Tanager	tanagra cabeza gris
<i>Lanio aurantius</i>	Black-throated Shrike-Tanager	tanagra cuello negro
<i>Lanio leucothorax</i>	White-throated Shrike-Tanager	tanagra cuello blanco
<i>Tachyphonus luctuosus</i>	White-shouldered Tanager	tanagra hombros blancos
<i>Tachyphonus delatrii</i>	Tawny-crested Tanager	tanagra copa leonada
<i>Habia rubica</i>	Red-crowned Ant-Tanager	tanagra de sotobosque corona roja
<i>Habia fuscicauda</i>	Red-throated Ant-Tanager	tanagra de sotobosque raspador
<i>Piranga flava</i>	Hepatic Tanager	tanagra de ocotal
<i>Piranga rubra</i>	Summer Tanager	tanagra roja
<i>Piranga olivacea</i>	Scarlet Tanager	tanagra roja y negra
<i>Piranga ludoviciana</i>	Western Tanager	tanagra roja y amarilla
<i>Piranga bidentata</i>	Flame-colored Tanager	tanagra ala blanca cara roja
<i>Piranga leucoptera</i>	White-winged Tanager	tanagra ala blanca cara negra
<i>Ramphocelus sanguinolentus</i>	Crimson-collared Tanager	soldadito collar rojo
<i>Ramphocelus passerinii</i>	Passerini's Tanager	soldadito rabadilla roja
<i>Thraupis episcopus</i>	Blue-gray Tanager	viudita azuleja
<i>Thraupis abbas</i>	Yellow-winged Tanager	viudita ala amarilla
<i>Thraupis palmarum</i>	Palm Tanager	tanagra de palmas
<i>Tangara lavinia</i>	Rufous-winged Tanager	tanagra ala rufa
<i>Tangara larvata</i>	Golden-hooded Tanager	tanagra capucha dorada
<i>Dacnis cayana</i>	Blue Dacnis	mielero azul
<i>Chlorophanes spiza</i>	Green Honeycreeper	mielero verde
<i>Cyanerpes lucidus</i>	Shining Honeycreeper	mielero brillante
<i>Cyanerpes cyaneus</i>	Red-legged Honeycreeper	mielero pierna roja
Emberizidae		
<i>Volatinia jacarina</i>	Blue-black Grassquit	saltarín azul y negro
<i>Sporophila schistacea</i>	Slate-colored Seedeater	semillero de bambú
<i>Sporophila americana</i>	Variable Seedeater	semillero variable
<i>Sporophila torqueola</i>	White-collared Seedeater	semillero collarín
<i>Sporophila minuta</i>	Ruddy-breasted Seedeater	semillero pecho rojizo
<i>Oryzoborus funereus</i>	Thick-billed Seed-Finch	semillero pico grueso
<i>Amaurospiza concolor</i>	Blue Seedeater	semillero azul
<i>Tiaris olivaceus</i>	Yellow-faced Grassquit	saltarín cara amarilla
<i>Haplospiza rustica</i>	Slaty Finch	pinzón de jimilile

<i>Diglossa baritula</i>	Cinnamon-bellied Flowerpiercer	pinchaflor
<i>Sicalis luteola</i>	Grassland Yellow-Finch	pinzón amarillo sabanero
<i>Atlapetes albinucha</i>	White-naped Brush-Finch	pinzón montés cuello amarillo
<i>Buarremon brunneinucha</i>	Chestnut-capped Brush-Finch	pinzón montés cuello blanco
<i>Arremon aurantirostris</i>	Orange-billed Sparrow	pinzón montés pico anaranjado
<i>Arremonops chloronotus</i>	Green-backed Sparrow	pinzón guamilero lomo verde
<i>Arremonops conirostris</i>	Black-striped Sparrow	pinzón guamilero de rayas
<i>Melozone biarcuatum</i>	Prévost's Ground-Sparrow	pinzón terrestre copa café
<i>Melozone leucotis nigrior</i>	White-eared Ground-Sparrow	pinzón terrestre oreja blanca
<i>Aimophila ruficauda</i>	Stripe-headed Sparrow	arrocero cabeza de rayas
<i>Aimophila botterii</i>	Botteri's Sparrow	arrocero de la Moskitia
<i>Aimophila rufescens</i>	Rusty Sparrow	arrocero zarzalero
<i>Spizella passerina</i>	Chipping Sparrow	arrocero de ocotal
<i>Chondeste grammacus</i>	Lark Sparrow	arrocero elegante
<i>Ammodramus savannarum</i>	Grasshopper Sparrow	arrocero chapulín
<i>Ammodramus sandwichensis</i>	Savannah Sparrow	arrocero sabanero
<i>Melospiza lincolnii</i>	Lincoln's Sparrow	arrocero de Lincoln
<i>Zonotrichia capensis</i>	Rufous-collared Sparrow	arrocero collar rufo
Cardinalidae		
<i>Saltator coerulescens</i>	Grayish Saltator	chorcha loca gris
<i>Saltator maximus</i>	Buff-throated Saltator	chorcha loca montés
<i>Saltator atriceps</i>	Black-headed Saltator	chorcha loca piñuelera
<i>Saltator grossus</i>	Slate-colored Grosbeak	piquigrueso pico rojo
<i>Caryothraustes poliogaster</i>	Black-faced Grosbeak	piquigrueso cara negra
<i>Cardinalis cardinalis</i>	Northern Cardinal	cardenal
<i>Pheucticus ludovicianus</i>	Rose-breasted Grosbeak	piquigrueso pecho rosado
<i>Pheucticus melanocephalus</i>	Black-headed Grosbeak	piquigrueso cabeza negra
<i>Cyanocompsa cyanooides</i>	Blue-black Grosbeak	piquigrueso azul y negro
<i>Cyanocompsa parellina</i>	Blue Bunting	escribano azul
<i>Passerina caerulea</i>	Blue Grosbeak	piquigrueso azul
<i>Passerina cyanea</i>	Indigo Bunting	escribano índigo
<i>Passerina ciris</i>	Painted Bunting	sieticolores
<i>Spiza americana</i>	Dickcissel	pinzón de babero
Icteridae		
<i>Dolichonyx oryzivorus</i>	Bobolink	tordo ala café
<i>Agelaius phoeniceus</i>	Red-winged Blackbird	sargento
<i>Sturnella magna</i>	Eastern Meadowlark	chira
<i>Dives dives</i>	Melodious Blackbird	huachír
<i>Quiscalus mexicanus</i>	Great-tailed Grackle	zanate
<i>Molothrus aeneus</i>	Bronzed Cowbird	tordo común
<i>Molothrus oryzivorus</i>	Giant Cowbird	tordo mayor
<i>Icterus wagleri</i>	Black-vented Oriole	chorcha panza negra
<i>Icterus maculialatus</i>	Bar-winged Oriole	chorcha ala de rayas
<i>Icterus prothemelas</i>	Black-Cowled Oriole	chorcha capucha negra
<i>Icterus spurius</i>	Orchard Oriole	chorcha roja y negra
<i>Icterus chrysater</i>	Yellow-backed Oriole	chorcha lomo amarillo
<i>Icterus mesomelas</i>	Yellow-tailed Oriole	chorcha cola amarilla
<i>Icterus pustulatus</i>	Streak-backed Oriole	chorcha lomo de rayas
<i>Icterus pectoralis</i>	Spot-breasted Oriole	chorcha pecho manchado
<i>Icterus gularis</i>	Altamira Oriole	chorcha Altamira
<i>Icterus galbula</i>	Baltimore Oriole	chorcha cabeza negra
<i>Amblycercus holosericeus</i>	Yellow-billed Cacique	cacique pico blanco
<i>Cacicus uropygialis</i>	Scarlet-rumped Cacique	cacique rabadilla roja
<i>Psarocolius wagleri</i>	Chestnut-headed Oropendola	oropéndula urrupa
<i>Psarocolius montezuma</i>	Montezuma Oropendola	oropéndula de Moctezuma
Fringillidae		
<i>Euphonia affinis</i>	Scrub Euphonia	eufonia guamilera
<i>Euphonia luteicapilla</i>	Yellow-crowned Euphonia	eufonia corona amarilla

<i>Euphonia hirundinacea</i>	Yellow-throated Euphonia	eufonia cuello amarillo
<i>Euphonia elegantissima</i>	Elegant Euphonia	eufonia elegante
<i>Euphonia gouldi</i>	Olive-backed Euphonia	eufonia verde
<i>Euphonia minuta</i>	White-vented Euphonia	eufonia panza blanca
<i>Chlorophonia occipitalis</i>	Blue-crowned Chlorophonia	clorofonia corona azul
<i>Loxia curvirostra</i>	Red Crossbill	piquituerto rojo
<i>Carduelis notata</i>	Black-headed Siskin	pinzón cabeza negra
<i>Carduelis psaltria</i>	Lesser Goldfinch	pinzón canario
<i>Coccothraustes abeillei</i>	Hooded Grosbeak	piquigrueso encapuchado
Passeridae		
<i>Passer domesticus</i>	House Sparrow	pinzón casero
Estrildidae		
<i>Lonchura malacca</i>	Chestnut Mannikin	munia tres colores